

RU

Лингвокогнитивная репрезентация оппозитивных концептов
РУССКИЙ МИР - CANCEL CULTURE

Здановская Л. Б.

Аннотация. Цель исследования - раскрыть специфику лингвокогнитивной экспликации концептов РУССКИЙ МИР, CANCEL CULTURE. Автором анализируется аксиологическая составляющая концепта РУССКИЙ МИР. Определены этапы возникновения и динамика актуализации концепта CANCEL CULTURE. Научная новизна исследования заключается в определении концептов РУССКИЙ МИР, CANCEL CULTURE как оппозитивных компонент-концептов. Автором впервые выявлены стабильные признаки, свидетельствующие об их включенности в национальную когнитивную и языковую картины мира. В результате исследования определена полярность аксиологических ценностей, транслируемых репрезентантами концептов РУССКИЙ МИР - CANCEL CULTURE, участвующих в формировании русской и англо-американской концептосфер.

EN

Linguo-Cognitive Representation of Opposite Concepts
RUSSIAN WORLD - CANCEL CULTURE

Zdanovskaya L. B.

Abstract. The aim of the study is to reveal the specifics of the linguo-cognitive explication of the concepts RUSSIAN WORLD, CANCEL CULTURE. The author analyses the axiological component of the concept RUSSIAN WORLD. The stages of emergence and dynamics of the actualization of the concept CANCEL CULTURE are determined. The scientific novelty of the study lies in the definition of the concepts RUSSIAN WORLD, CANCEL CULTURE as opposite components-concepts. The author has for the first time identified the stable features that testify to their inclusion in the national cognitive and linguistic worldview. As a result of the study, the polarity of the axiological values transmitted by the representatives of the concepts RUSSIAN WORLD - CANCEL CULTURE participating in the formation of the Russian and Anglo-American conceptual spheres has been determined.

Введение

Актуальность темы исследования обусловлена нарастающей тенденцией закрепления доминирующего признака бинарной оппозиционности в глобальном геополитическом пространстве. Кардинальное смещение вектора аксиологических приоритетов в направлении от общепринятой классической универсальности к мультикультурной представленности и национальной идентичности отмечено языковой реализацией концептов РУССКИЙ МИР, CANCEL CULTURE, рассматриваемых нами с позиции когнитивной лингвистики.

Цель исследования обусловила постановку задач, заключающихся в анализе особенностей представления концептов РУССКИЙ МИР, CANCEL CULTURE на языковом и когнитивном уровнях в русском и англо-американском языковых пространствах в аспекте рассмотрения бинарной семиотической оппозиции.

При написании статьи применялись следующие методы: концептуальный анализ, включающий сопоставление, обобщение, интерпретацию репрезентантов исследуемых концептов, сравнительно-сопоставительный, лексико-семантический анализ словарных дефиниций, контекстуальный анализ.

Материалами исследования послужили выступления государственных деятелей РФ, известных экспертов в области отечественной политологии, культуры, журналистики – участников политических ток-шоу «Время покажет», «Кто против?», «Вечер с Владимиром Соловьевым» на центральных каналах телевидения России в июне 2022 г.; публикации в интернет-изданиях отечественных и иностранных журналистов.

Теоретической базу составляют научные труды ведущих представителей лингвокультурологии и когнитивной лингвистики (Карасик, 2004, 2019; Попова, Стернин, 2007; Степанов, 2004).

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования его результатов при анализе явления дихотомии концептов. Материалы исследования могут найти применение в процессе учебно-методической деятельности при создании учебников, учебных пособий по лингвистическому анализу публицистических текстов в курсе лингвоконцептологии, уровень ВО «магистратура», на филологическом факультете, факультете журналистики Кубанского государственного университета.

Основная часть

Частотность употребления исследуемых концептов, фиксируемая в рамках русского и англо-американского языкового пространств, сопряжена с активизацией коммуникационного процесса в глобальном интернет-пространстве, включающем многочисленные массмедиа, социальные сети и мессенджеры. Новый этап в истории Российского государства, ознаменованный началом проведения Россией военной операции на Украине, инициировал актуализацию понятий «русский мир», “cancel culture”, подвергнув трансформации семантическое значение указанных концептов, к рассмотрению которых мы переходим далее.

Концепт РУССКИЙ МИР, по нашему мнению, наряду с концептами ЦИВИЛИЗАЦИЯ, МИР, РУСЬ, РОССИЯ, РУССКИЕ, РОССИЯНЕ, РОДНАЯ ЗЕМЛЯ, входит в «иерархию» концептов-констант культуры, составляющих ядро концептосферы русской нации (Степанов, 2004). Указанные концепты демонстрируют фактуализацию принципа системности, распространяющегося, с точки зрения И. А. Стернина (Попова, Стернин, 2007, с. 36), на национальную концептосферу. Ученый соотносит мышление, категоризацию предметов мысли, предполагающую соответствующую системную организацию объектов, их упорядочивание.

Имя концепта РУССКИЙ МИР, образованное двумя единицами – существительным *мир* и адекативом *русский*, – позволяет нам отнести его к компонент-концептам. Лексема *мир* представлена в академических толковых словарях русского языка (Ожегов, Шведова, 2007, с. 358; Ушаков, 2008, с. 328) совокупностью 13 значений, фиксирующих специфику ее семантической дифференциации, связанной с понятием омонимии – 1) «мир» как целостное понятие, единица мироздания; 2) согласие, отсутствие вражды, ссоры, войны (Кузнецов, 2007, с. 351).

Словарь В. Даля (2007, с. 748), не включая значения слова русский, приводит толкование ключевой лексемы *Русь*, по отношению к которой указанный адекатив выступает дериватом: мир, бел свет. Компонент имени концепта – определение *русский*, по нашему мнению, соотносим на семантическом и словообразовательном уровнях со словом *Русские*: *Восточнославянский народ, составляющий большинство населения России, великоруссы*. Прилагательное *русский* фиксируется в современных лексикографических источниках двумя значениями: 1. Прилагательное к *русские*. *Великий русский народ*. 2. Прилагательное к *Россия* и к *Русь*. *Русская история*. Появление и закрепление в активном употреблении словосочетания *новые русские* связано с конкретным историческим этапом – распадом СССР (1988-1991 гг.). *Новыми русскими* именовали внезапно разбогатевших граждан Советского государства – нуворишей – в условиях тотального, катастрофического разорения и экономического упадка. Сложное прилагательное *русскоязычный*, сопряженное по семантике с адекативом *русский*, определяется значениями: 1. *Говорящий, пишущий на русском языке*. 2. *Создаваемый, издаваемый на русском языке*. 3. *Населенный людьми, говорящими на русском языке*.

Языковая реализация концепта РУССКИЙ МИР представлена в следующих монологических высказываниях: «Мы строим “Русский мир” как часть всего мира» (А. Мухин, 8.06.22, канал «Россия 1»); «Та парадигма, которая существует в “Русском мире”, демонстрирует другие ценности» (Г. Сардарян, 5.06.22, канал «Россия 1»); «Прошло 100 дней, и сейчас покатится ком, который переформатирует и их, и нас. Когда мы скоро будем жить в другом мире, нам нужно готовиться к этому сейчас» (А. Безруков, 5.06.22, канал «Россия 1»); «Он такой многоликий русский мир, огромный. Не мы его создавали. Наша миссия заключается в том, чтобы укреплять его, развивать и делать его привлекательным для наших граждан, для всего мира» (В. Путин) (Встреча с лауреатами премий..., 2022); «К сплочению русского мира в конце декабря прошлого года призывал министр иностранных дел Сергей Лавров» (Геликова, 2022); «Россия нигде никогда не заканчивается»; «Невозможно такую страну, как Россия, со стороны невозможно обнести забором. А мы сами не собираемся такой забор вокруг себя возводить» (Россию невозможно обнести..., 2022); «...на нашу долю выпало возвращать и укреплять, и если мы будем исходить из того, что эти базовые ценности составляют основу нашего существования, мы, безусловно, преуспеем в решении задач, которые перед нами стоят» (В. Путин) (Путин заявил о роли..., 2022); «Общество регулируется исключительно культурой. Культура обеспечивает единство и осмысленность общества. Общество ничем не регулируется, кроме культуры. Надо больше работать над созданием управляющей системы – над созданием своей культуры»; «У наших конкурентов с принципами цивилизационного развития большие проблемы»; «Русский тот, кто любит Россию и служит ей. Это ключевая идеологема» (Д. Куликов, 9.06.22, канал «Россия 1»). В приведенных примерах переданы пространственные характеристики концепта РУССКИЙ МИР: *часть всего мира, огромный*. Перцептивно-оценочное восприятие Русского мира отражено адекативным рядом: *другой, многоликий, привлекательный*. Акцентированное отличие общезначимых для русской нации аксиологических ориентиров существования и развития усиливается включением прилагательного *другой*: *другие ценности, другой мир*. *Другой* в понимании носителя Русского мира эксплицирует ассоциативный ряд: *этнокультурный, суверенный, созидательный, консолидирующий*: «Надо работать над единением вокруг идеи. Надо перестать сидеть на двух стульях» (Т. Кеосаян, 8.06.22, канал «Россия 1»). Фразеологизм *сидеть на двух (между) двух стульях* эксплицирует признак пейоративной оценки поведения: *неопределенность, нерешительность*,

дуализм, двойственность занимаемой позиции. Безграничность ценностных приоритетов нации транслируется выражениями: *невозможно обнести забором; никогда не заканчивается*. Искусственно создаваемые преграды не способны служить барьером на пути цивилизационного, национально-культурного развития граждан Русского мира. Экспликация признака трансформационности, позитивной динамики развития действия фиксируется глаголами: *демонстрировать, переформатировать, готовиться, укреплять, развивать, продвигать*. Лексемы *миссия, роль* имплицитно определяют смысл особого предназначения Русского мира: «У нашей страны особая историческая роль. Сегодня Россия является хранительницей истины» (Г. Сардарян, 8.06.22, канал «Россия 1»); «Границы безопасности может определять только суверенная держава» (О. Морозов, 9.06.22, канал «Россия 1»). Всем, кто соотносит себя с Русским миром, отводится особая роль, сопряженная с исключительной ответственностью, законностью способов воплощения идеи утверждения и защиты национальных интересов вне зависимости от территориальных границ. Аксиологический компонент многосоставности, дискретности концепта РУССКИЙ МИР определяется понятием *культура*. Слово *культура* в представленных иллюстрациях вбирает в себя разноаспектность восприятия: культура как инструмент воздействия; культура как система управления обществом и государством; культура как проявление национальной уникальности и самоидентичности. О первостепенной важности соблюдения законного права народа оставаться самим собой при сохранении самобытности, этнического своеобразия, национального «колорита», противопоставляемых попыткам искусственного культивирования чуждых, западных норм, заключает Ю. Степанов (2004, с. 143), цитируя Л. Н. Гумилева: «Механический перенос в условия России западноевропейских традиций поведения дал мало хорошего... Наш возраст, наш уровень пассионарности предполагают совсем другие императивы поведения». Представленные иллюстрации имплицитно определяют признак независимости, самостоятельности, абсолютной неподвластности агрессивной тенденции искусственного насаждения чуждых принципов Западной идеологии и культуры.

Имя концепта CANCEL CULTURE, составленное двумя лексемами, позволяет определить его как компонент-концепт. Глагол *to cancel* в британских академических словарях представлен совокупностью 3-х значений, два из которых удовлетворяют представлению исследуемого нами концепта на семантическом уровне: 1. *to decide that sth that has been arranged will not now take place* (Hornby, Gatenby, Wakefield, 2005, с. 216). / 1. Решить, что что-либо, что было организовано, теперь не произойдет; 2. *to say that you no longer want to continue with an agreement, especially one that has been legally arranged* (Hornby, Gatenby, Wakefield, 2005, с. 216). / 2. Сказать, что Вы больше не хотите придерживаться соглашения, в особенности того, которое заключалось в законодательном порядке. Лексема *culture* представлена в толковом словаре Oxford пятью семантическими блоками, включающими 6 значений. Для отображения номинации концепта нами отобраны следующие: WAY OF LIFE (Образ жизни): 1. *the customs and beliefs, art, way of life and social organization of a particular country or group* (Hornby, Gatenby, Wakefield, 2005, с. 373). / 1. Обычаи и верования, искусство, образ жизни и социальная организация определенной страны или группы; 2. *a country, group, etc. with its own beliefs* (Hornby, Gatenby, Wakefield, 2005, с. 373). / 2. Страна, группа и т.д. со своими убеждениями; ART/MUSIC/LITERATURE (Искусство/Музыка/Литература): 3. *art, music, literature, etc., thought of as a group* (Hornby, Gatenby, Wakefield, 2005, с. 373). / 3. Искусство, музыка, литература и т.д., рассматриваемые как группа; BELIEFS/ATTITUDES (Убеждения/Отношение): 4. *the beliefs and attitudes about sth that people in a particular group or organization share* (Hornby, Gatenby, Wakefield, 2005, с. 373). / 4. Убеждения и взгляды, которые разделяют люди в отдельной группе или организации.

Представленное лексико-семантическое описание имени концепта CANCEL CULTURE демонстрирует трансформацию языковой объективации в английском языке и, как следствие, калькированного перевода данного понятия в русском: “*to cancel culture*” («отменить культуру») → CANCEL CULTURE (ОТМЕНА КУЛЬТУРЫ). Дериват лексемы *to cancel* – существительное *cancelation*, фиксируемое толковыми словарями в 3-х значениях, не получило закрепление в активном словоупотреблении в качестве ключевой лексемы имени концепта, по нашему мнению, в силу семантики вербализатора, имплицитно значимого конечного результата действия: *to cancel* – *отменить, аннулировать, сводить на нет, нейтрализовать*. Действие *to cancel* выступает в качестве основного релевантного признака, положенного в основу номинации концепта CANCEL CULTURE. По мнению В. И. Карасика (2004, с. 125), речь идет о «развертывании процессуальной формулы: источник процесса – направленность процесса – качественная и количественная детерминация процесса».

Появление термина “*cancel culture*”, способствовавшего языковому овнешнению одноименного концепта, фиксируемого восьмидесятью годами XX века, связывают с употреблением его в молодежном сленге в следующем значении: расставание, разлука, прощание с кем-либо. В последующие годы понятие “*cancel culture*” закрепляется в качестве ключевого термина в американском политическом дискурсе в следующем значении: “*A way of behaving in a society or group, especially on social media, in which it is common to completely reject and stop supporting someone because they have said or done something that offends you*” (Cancel culture, 2022). / «Способ поведения в обществе или группе, особенно в социальных сетях, где принято не воспринимать и прекращать поддерживать кого-то из-за того, что он сказал или сделал то, что вас задает».

В американском языковом пространстве концепт CANCEL CULTURE вбирает следующие смыслы:

- *sensorship of speech or history* / цензура речи или истории;
- *mean-spirited actions taken to cause others harm* / злонамеренные действия, направленные на причинение вреда;
- *people cancelling anyone they disagree with* / люди, которые не принимают никого, если они с ними не согласны;
- *those who are challenged face consequences like being fired or boycotted* / те, кого провоцируют, отвечают за последствия увольнением или бойкотом;

- an attack on traditional American society / нападки на традиционное американское общество;
- a way to call out racism, sexism, etc. / способ вызвать расизм, сексизм и т.д.;
- a misinterpretation of people's actions / неверное толкование действий людей (Vogels, Anderson, Porteus et. al, 2022).

Представленная структура понятийного уровня концепта CANCEL CULTURE воспроизводит следующие оппозиции: личность – объект отмены; личность – субъект отмены; начальник – подчиненный; гражданин – общество; гражданин – общественное мнение; человек – толпа.

Обозначенный в настоящее время новый этап («вторая волна отмены культуры» / “the second wave of cancel culture”) демонстрирует векторное изменение процесса аннулирования, стирания, вычеркивания: личность → государство: “after centuries of ideological debate turning over questions of free speech, censorship, and, in recent decades, “political correctness,” it was perhaps inevitable that the mainstreaming of cancel culture would obscure the original concerns that canceling was meant to address. Now it is yet another hyperbolic phase of the larger culture war” (Romano, 2022). / «после столетий идеологических дебатов по вопросам свободы слова, цензуры и “политкорректности”, возможно, было неизбежно, что внедрение “культуры отмены” отвлечет внимание от первоначальных проблем, для решения которых предназначалась отмена. Теперь это еще одна гиперболическая фаза большой культурной войны». Концепт CANCEL CULTURE актуализирует пейоративные коннотации: агрессивные действия, проявление враждебности. Конфликт политических интересов, вызванный столкновением полярных идеологий и систем ценностных предпочтений РУССКИЙ МИР ↔ CANCEL CULTURE, представлен на ассоциативном уровне следующими оппозициями: цензура, тотальное подчинение – свобода, независимость; захват, порабощение – освобождение, возврат; индивидуальный эгоизм – культура коллективного самосознания.

Изменение политической ситуации в мире, вызванное проведением Россией специальной военной операции на Украине, инициировало активизацию процесса установления межгосударственных, трансконтинентальных оппозиций, реализованных в следующих моделях: государство – государство; государство – военно-политический союз; государство – политико-экономическое объединение. Иллюстрацией значимости аксиологической составляющей, выступающей в качестве основы оппозиции концептов РУССКИЙ МИР – CANCEL CULTURE, служит цитата из выступления президента России: «Отечественная культура во все времена защищала и самобытность России. Она с готовностью принимала всё лучшее, созидательное, но отторгала лживое и сиюминутное, разрушающее преемственность наших духовных ценностей, нравственных устоев, исторической памяти... Сегодня пытаются отменить целую тысячелетнюю страну, наш народ – говорю о прогрессирующей дискриминации всего, что связано с Россией, об этой тенденции, которая разворачивается в ряде западных государств... В последний раз такую массовую кампанию по уничтожению неудобной литературы почти 90 лет назад проводили нацисты в Германии» (Встреча с лауреатами премий..., 2022).

Представленный текстовый фрагмент отмечен экспликацией признаков, актуализирующих мелиоративные коннотации: непреодолимость идеологических противоречий; историческое сознание русского народа; нерушимые межпоколенческие связи и традиции; высокие нравственные идеалы; честь и достоинство нации; неприятие и непримиримое отношение к противоестественной, человеконенавистнической фашисткой пропаганде. Отрицательная оценка открытого проявления травли, игнорирования представителем англо-американской культуры, культивирующей гендерное равноправие, передана в следующей цитате: «Не так давно “отменили” и детского писателя Джоан Роулинг за то, что она ... не угодила поклонникам так называемых гендерных свобод» (Встреча с лауреатами премий..., 2022). Употребление русской лексики *выключить* в переносном значении синонимично семантике английского глагола *to cancel* (отменить): «Русскую культуру нужно выключить из пространства» (С. Андреев, 13.05.22, 1 канал). Словосочетание *выключить из пространства* содержит пейоративные коннотации нейтрализации, ликвидации, уничтожения.

В приведенных высказываниях фиксируется установление «знака равенства» между понятиями *культура, страна, народ*, воспринимаемыми в русском когнитивном сознании как единое целое, гарантирующее сохранность национальных ценностных приоритетов.

Заключение

На основании произведенного сравнительно-сопоставительного анализа лингвокогнитивной репрезентации концептов РУССКИЙ МИР – CANCEL CULTURE мы можем прийти к следующим выводам:

Концепт РУССКИЙ МИР, определяемый нами как оппозитивный компонент-концепт, демонстрирует стабильную номинацию в русском языковом пространстве. Имя концепта представлено в источниках русской лексикографии совокупностью 15 значений. Концепт РУССКИЙ МИР, выступая значимым фрагментом русской концептосферы, наряду с концептами ЦИВИЛИЗАЦИЯ, МИР, РУСЬ, РОССИЯ, РУССКИЕ, РОССИЯНЕ, РОДНАЯ ЗЕМЛЯ, может быть отнесен к концептам-константам культуры. Исследуемый концепт демонстрирует признак экспликации трансформационной динамики развития, выраженной глагольным рядом. Анализ контекстов позволил выявить актуализацию пространственных характеристик концепта РУССКИЙ МИР. Ассоциаты концепта РУССКИЙ МИР объективируют когнитивные признаки, эксплицирующие аксиологические интенции общества, которые реализованы в системе основополагающих, цивилизационных и этнокультурных ценностей, определяющих «...поведение каждого индивида и общества в целом» (Карасик, 2019, с. 4).

Концепт CANCEL CULTURE, определяемый нами как оппозитивный компонент-концепт, объективируется в англо-американском языковом пространстве совокупностью 9 значений. Контекстуальный анализ репрезентантов концепта CANCEL CULTURE выявил трансформацию смысла, характеризующуюся пространственным

расширением сферы актуализации: внутренний, национальный инструмент реализации идеи социальной справедливости – идеология глобального подавления и исключения объектов неподчинения культуре «Коллективного Запада».

Представленный анализ оппозиции демонстрирует полярность аксиологических ценностей, транслируемых репрезентантами концептов РУССКИЙ МИР – CANCEL CULTURE, участвующих в формировании русской и англо-американской концептосфер.

Перспективы дальнейшего исследования связаны с развитием основного направления, предусматривающего выявление, изучение и детальный анализ условий образования оппозитивных концептов в медийном пространстве.

Источники | References

1. Встреча с лауреатами премий Президента для молодых деятелей культуры и за произведения для детей и юношества 2021 года. 2022. URL: <http://kremlin.ru/events/president/news/68050>
2. Геликова М. «Многоликий русский мир»: Путин призвал делать его привлекательным. 2022. URL: <https://www.gazeta.ru/politics/2022/02/02/14489197.shtml>
3. Даль В. И. Толковый словарь русского языка. Современная версия. М.: Астрель: АСТ, 2007.
4. Карасик В. И. Языковая спираль: ценности, знаки, мотивы. М.: Гнозис, 2019.
5. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. М.: Гнозис, 2004.
6. Кузнецов С. А. Современный толковый словарь русского языка. СПб.: Норинт, 2007.
7. Ожегов С. И., Шведова И. Ю. Толковый словарь русского языка. М.: ИТИ Технологии, 2007.
8. Попова Э. Д., Стернин И. А. Когнитивная лингвистика. М.: АСТ: Восток - Запад, 2007.
9. Путин заявил о роли современной России «возвращать и укреплять». 2022. URL: <https://iz.ru/1347471/2022-06-09/putin-zaiavil-o-rol-i-sovremennoi-rossii-vozvrashchat-i-ukrepliat>
10. Россию невозможно обнести забором, заявил Путин. 2022. URL: <https://ria.ru/20220609/zabor-1794340877.html>
11. Степанов Ю. Константы: словарь русской культуры. Изд-е 3-е, испр. и доп. М.: Академический Проект, 2004.
12. Ушаков Д. Н. Большой толковый словарь русского языка. Современная редакция. М.: Дом Славянской книги, 2008.
13. Cancel culture. 2022. URL: <https://dictionary.cambridge.org/ru/%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D1%8C/%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9/cancel-culture>
14. Hornby A. S., Gatenby E. V., Wakefield H. The Advanced Learner's Dictionary. Oxford: Oxford University Press, 2005.
15. Romano A. The second wave of “cancel culture”. 2022. URL: <https://www.vox.com/22384308/cancel-culture-free-speech-accountability-debate>
16. Vogels E. A., Anderson M., Porteus M. et. al. Americans and ‘Cancel Culture’: Where Some See Calls for Accountability, Others See Censorship, Punishment. 2022. URL: <https://www.pewresearch.org/internet/2021/05/19/americans-and-cancel-culture-where-some-see-calls-for-accountability-others-see-censorship-punishment/>

Информация об авторах | Author information

RU

Здановская Лидия Борисовна¹, к. филол. н., доц.

¹ Кубанский государственный аграрный университет имени И. Т. Трубилина, г. Краснодар

EN

Zdanovskaya Lidiya Borisovna¹, PhD

¹ Kuban State Agrarian University named after I. T. Trubilin, Krasnodar

¹ zdanovskaya2903@gmail.com

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 17.06.2022; опубликовано (published): 29.07.2022.

Ключевые слова (keywords): оппозитивный концепт; когнитивная лингвистика; русская лингвокультура; англо-американская лингвокультура; аксиология; opposite concept; cognitive linguistics; Russian linguistic culture; Anglo-American linguistic culture; axiology.